

Dits et faits

Numéro 14, avril-mai 1979

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/40487ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Éditions Jumonville

ISSN

0382-084X (imprimé)

1923-239X (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

(1979). Dits et faits. *Lettres québécoises*, (14), 57-64.

Les prix du gouverneur général 1979

Poésie

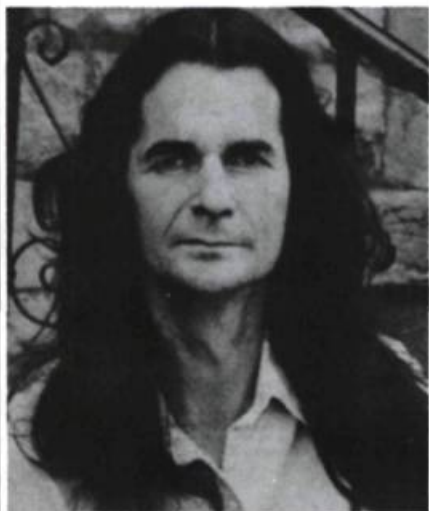
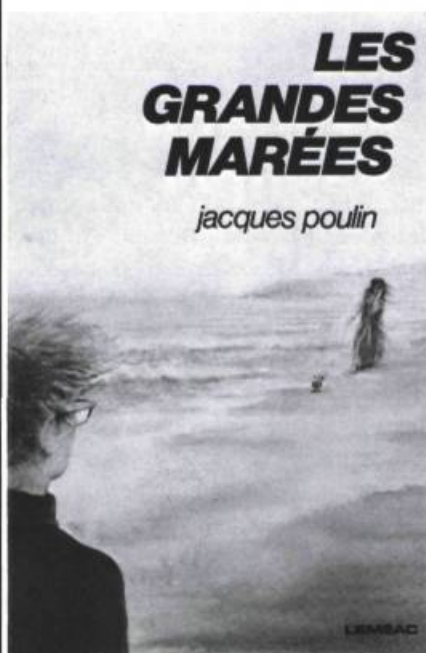


Photo Jacques Grenier

Gilbert Langevin pour un recueil intitulé *Mon refuge est un volcan* publié aux éditions de l'Hexagone. Rappelons quelques oeuvres de Gilbert Langevin : *À la gueule du jour* (Atys 1959) ; *Un peu plus d'ombre au dos de la falaise* (Estérel 1966) ; *Noctuaire* (Estérel 1967) ; *Ouvrir le feu* (Jour 1971) et *La Douche ou la seringue* (Jour 1974).

Roman

Jacques Poulin pour son récit intitulé *Les grandes Marées* publié chez Leméac. Jacques Poulin avait publié déjà *Le coeur de la baleine bleue* en 1970 (Éd. du Jour) ; *Jimmy* en 1969 (Éd. du Jour) et *Mon cheval pour un royaume*, son premier roman en 1967 (Éd. du Jour).



Essais



Photo Yves Beauchamp

François-Marc Gagnon pour une biographie critique et analyse de l'oeuvre de Paul-Émile Borduas. Le livre s'intitule d'ailleurs *Paul-Émile Borduas* et a été publié par les éditions Fides. L'auteur avait déjà publié un livre sur Jean Dubuffet et un autre intitulé *Premiers peintres de la Nouvelle-France* en 1976, au Ministère des Affaires culturelles du Québec.



LOUIS CARON NOUVEAU PRÉSIDENT DE L'UNEQ

C'est au cours d'une assemblée générale, tenue le 21 mars que l'Union des Écrivains québécois a élu comme président Louis Caron qui succède à Jacques Godbout qui avait dirigé l'équipe depuis sa fondation.

C'est au cours de cette assemblée que Marcel Coulombe a été élu secrétaire et Michèle Lalonde à un poste de directeur. Nicole Brossard et Pierre Morency demeurent à leur poste de directeur pour une autre année.



QUÉBEC FRANÇAIS

« revue pédagogique, littéraire et culturelle destinée à tous les enseignants de français et au public en général » vient d'avoir cinq ans. En fait, c'est le 14 décembre qu'on a fêté à Québec cet anniversaire. Voici les principaux responsables de la bonne marche de cette revue. Ils étaient là à l'origine. Ils y sont encore. (*Québec français*, C.P. 9185, Québec).

De g. à d. Gilles Dorion, Aurélien Boivin, Christian Vandendorpe, Maurice Emond et André Gaulin.



COLLOQUE SUR L'ÉDITION CRITIQUE

à l'Université d'Ottawa, le 2 mars de cette année. Ce colloque était organisé par le comité de recherche francophone de l'Association des littératures canadienne et québécoise avec la collaboration du Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa. Malgré la matière aride, les exposés étaient vivants, les commentaires animés.

Les exposés :

Ghislaine Legendre : *Édition des Annales de l'Hôtel-Dieu de Montréal et de Maria Chapdelaine*, commenté par Réal Ouellet ;

Pierre Savard : *Quelques problèmes techniques sur le chantier F.-X. Garneau*, commenté par John Hare ;

Benoît Lacroix : *L'édition des œuvres de S.-D. Garneau*, commenté par Jacques Blais.

Après ces exposés, le comité de rédaction du projet d'édition critique composé de MM Roméo Arbour, Jean-Louis Major et Benoît Lacroix présentèrent le projet dans son ensemble. Après discussion de la nature, du pourquoi, du comment d'une édition critique, le comité de rédaction fut chargé de mettre au point une brochure-guide qui sera distribuée à tous ceux qui font de l'édition critique.

C'est René Dionne qui était responsable de ce colloque qui voulait aussi souligner le vingtième anniversaire du Centre de recherche en civilisation canadienne-française de l'Université d'Ottawa qui a toujours été un lieu de recherche et d'édition, sous la direction d'abord de Paul Wyczynski et maintenant de Pierre Savard.

Yves Bolduc

Dits et faits

MENAUD MAÎTRE DRAVEUR en édition de luxe

Édition tirée à 130 exemplaires, Velin Lana, avec 20 reproductions en couleurs 13 x 10 et quatre sérigraphies en couleurs 21 x 23 signées René Richard.

Éditions La Frégate, C.P. 157, Station H, Montréal. Si vous voulez savoir le prix, téléphonez à 861-0791.

LA POÉSIE DEPUIS 1950

tel était le sujet que l'Association des littératures canadienne et québécoise avait retenu pour discussion lors de son congrès à Frédéricton en mai 1977. La *Revue de l'Université laurentienne* a publié le texte des communiqués et des commentaires des communiqués faits à cette occasion. Vous y trouverez des articles, côté français, de Joseph Bonenfant et Gilles Marcotte et des commentaires de Gabrielle Poulin et de Robert Vigneault. Les articles sur la poésie canadienne-anglaise depuis 1950 devraient aussi en intéresser plusieurs. On peut se procurer ce numéro de revue en s'adressant à *Revue de l'Université laurentienne*, Université laurentienne, Sudbury, Ontario, P3E 2C6. L'abonnement \$6., le numéro, \$3.

Laurentian Revue de
University l'Université
Review Laurentienne

LA POESIE DEPUIS 1950
POETRY SINCE 1950

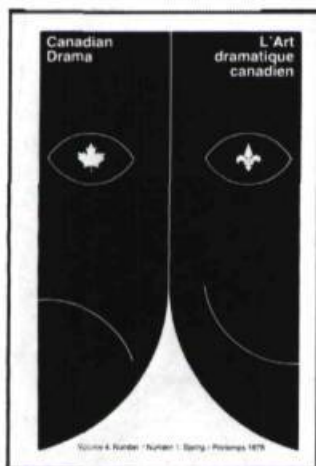
André V. Bessette, Jacques McMillin (eds)
articles: Eli Mandel, Ianthe Dine, Roger Monod, Gabrielle
Poulin, Pierre Tardieu, Robert Galois, Odysse Maréchal,
Robert Vigneault, Jacques Allard, Marguerite Hébert, Wayne Tompa,
Murray Webber, Nicole Provost, François de Bellefleur,
Laurier R. King, Marguerite Hebert.

NOV 80 \$2

0022-1174/80

UNE REVUE DE THÉÂTRE BILINGUE

L'Art dramatique canadien (Canadian Drama) existe depuis plus de trois ans. Elle est publiée par l'Université de Waterloo. Son but : familiariser le public avec les auteurs dramatiques canadiens et leurs oeuvres. On y trouve des articles sur des auteurs ou des pièces de théâtre, quelques études, des comptes-rendus et parfois une pièce de théâtre. Dans le numéro que nous vous présentons, il y a un article sur *Le Théâtre de Laval Goupil*, un autre sur le développement du théâtre à Winnipeg à la fin du dix-neuvième siècle et, fait à noter particulièrement, une bibliographie des pièces de théâtre canadiennes non publiées de 1921 à 1937. On procède par province. *L'art dramatique canadien* est publiée deux fois par année. L'abonnement \$6. ; institutions \$8. L'adresse : Département d'anglais, Université de Waterloo, Waterloo, Ont. N2L 3G1.



Kèro, photographe

Kèro, photographe, est bien connue dans les milieux littéraires : depuis quinze ans elle constitue pour elle et pour nous une photothèque unique. « Ma vie de travail de photographe, je la consacre exclusivement aux écrivains québécois, nous dit-elle. Ces portraits, je les fais avec amour. Ces visages d'écrivains sont fascinants parce que ce sont des gens cachés, solitaires. » Rieuse, chaleureuse, Kèro a donc fait des centaines de photos d'écrivains qu'elle ne demande pas mieux que de diffuser à travers les différents médias, d'ailleurs. Le catalogue de l'Union des écrivains lui doit beaucoup. Les journaux et revues ont souvent publié les oeuvres de Kèro, qui tente de vivre de son art. « Je veux que ces portraits soient des documents vivants. Autrefois, le portrait était l'affaire des peintres du roi. Moi, je le fais en photographie ! » lance Kèro avec cet humour qui lui est naturel. D'autre part, Kèro envisage de publier bientôt en albums ses portraits d'écrivains, femmes et hommes, bien entendu.

Jean Royer

THE CANADIAN IMAGINATION

Nous attirons votre attention sur ce livre qui a été publié il y a quelques mois par Harvard University Press à Cambridge Mass. et à London pour deux raisons. Vous y trouverez plusieurs excellents articles sur la littérature canadienne-anglaise écrits par des critiques très connus comme Margaret Atwood, Marshall McLuhan, Northrop Frye, George Woodcock. Vous y trouverez aussi un article intitulé *Quebec literature in its American*

context écrit par Marine Leland. Marine Leland est à sa retraite maintenant mais elle a donné pendant presque toute sa carrière des cours de civilisation québécoise à Smith College, Northampton, Mass. Elle expliquait déjà le Québec aux Américains avant même que nous ayons appris à croire en notre littérature.

C'est David Staines qui a rassemblé toutes ces études et qui a fait l'introduction.

The Canadian Imagination

Dimensions of a Literary Culture

Margaret Atwood Marine Leland
Peter Buitenhuis Marshall McLuhan
Douglas Bush Brian Parker
Northrop Frye George Woodcock

David Staines, Editor

ELLIPSE

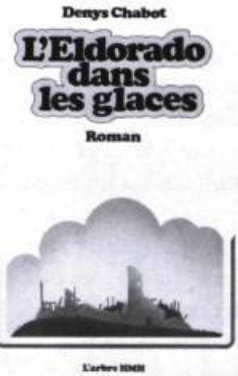
une revue littéraire dont nous ne vous avons jamais parlé existe depuis plusieurs années puisque voici le numéro 22 publié à la fin de 1978 et que la revue en publie deux par année.

Ellipse fait de la traduction d'auteurs québécois en anglais et d'auteurs canadiens-anglais en français. Elle présente ainsi au moins deux auteurs chaque fois avec introduction et entrevue. Ce numéro 22 nous présente une partie de l'oeuvre de Rina Lasnier en anglais et une partie de l'oeuvre de A.J.M. Smith en français.

Les directeurs de la revue sont Richard Giguère et Larry Shouldice. L'abonnement à *Ellipse* est de \$5.00. L'adresse : C.P. 10, Faculté des Arts, Université de Sherbrooke, Sherbrooke, Qué. J1K 2R1.

LE PRIX LITTÉRAIRE GIBSON

est décerné depuis quelques années au Canada français et au Canada anglais au meilleur roman des auteurs qui publient leur première oeuvre de fiction. C'est *L'Eldorado dans les glaces* de Denys Chabot qui a obtenu ce prix de \$1000. cette année. *Lettres québécoises* a rendu compte de ce roman dans le numéro onze.



ellipse 22 ¹⁹⁷⁸ \$3.00

• RINA LASNIER

• A.J.M. SMITH

texte: Sandra Djwa
interview with Rina Lasnier

ŒUVRES EN TRADUCTION DE WRITERS EN TRANSLATION

LE GRAND PRIX LITTÉRAIRE DE LA VILLE DE MONTRÉAL

C'est Pierre Vadeboncoeur qui est à l'honneur cette année avec son livre *Les deux Royaumes* publié aux éditions de l'Hexagone. M. Vadeboncoeur avait déjà publié *La ligne du risque*, *Un amour libre* (récit) et plus récemment *La dernière heure et la première*.



MIGRATIONS

Album contenant un texte en dix volets de Guy Robert et une suite de dix estampes en couleurs, numérotées et signées par le peintre et graveur Gaston Petit ; les images ont été lithographiées à l'atelier de l'artiste à Tokyo, et les textes ont été sérigraphiés à Montréal ; édition limitée à 40 exemplaires sur papier Mo de 65 sur 51 cm, soit 30 marqués de 1 à 30, 5 marqués EA de 1 à 5, 4 marqués de D.1 à D.4, et un «Bon à tirer» ; emboîtement recouvert de lin fabriqué à Kyoto ; publié en septembre 1978 par les Éditions du Songe, Iconia.



Éditions du Songe, C.P. 633, Ste-Adèle, Qué.

LES 25 ANS DE L'HEXAGONE

Les Éditions de l'Hexagone fêtaient en 1978 leur vingt-cinq ans d'existence. Plusieurs manifestations ont eu lieu pour rappeler la fondation de cette maison d'édition qui a joué un rôle prépondérant dans la vie littéraire du Québec. Depuis 1953, L'Hexagone a publié 70 poètes et plus de 130 titres.

La fête principale a eu lieu le lundi 12 février, à la Bibliothèque nationale où poètes, écrivains, éditeurs et lecteurs se sont réunis pour saluer les directeurs de cette maison, les auteurs et Gaston Miron.

Nous vous présentons quelques images de l'équipe et de la soirée du 12 février.



L'équipe de fondation, 1953.

De gauche à droite : Suzelle Carle, Gilles Carle, Gaston Miron, Hélène Pilotte, Louis Portugais, Mathilde Ganzini-Marchand et Olivier Marchand.



L'équipe actuelle.

De gauche à droite : Gilles Cyr, Alain Horic, Roland Giguère, Gaston Miron, Pdg, Louis Portugais et Jean Côté, secrétaire général.

Photo Michel Dubreuil

Photo prise le soir de la fête du 12 février. Dans l'ordre, Gaston Miron, Louis Portugais, Mathilde Ganzini-Marchand et Olivier Marchand.

Photo Orek



Le Salon du Livre de St-Boniface



Le Salon du Livre de St-Boniface organisé comme d'autres salons du Livre à travers le Canada par le Conseil des Arts et l'ACDLF a eu lieu en février au Collège universitaire de St-Boniface. Le photographe amateur de L.Q. y était et a rapporté ces quelques photos.

En haut, l'équipe des Éditions du blé qui lançaient plusieurs livres à cette occasion dont la réédition de *L'Histoire de la Nation métisse dans l'Ouest canadien* de A.-R. de Trémaudan. De g. à d. : L'abbé Georges Damphousse, vice-président, Soeur Annette St-Pierre, secrétaire, et Gilles Landry, président.

Au milieu, Francine Loranger qui écrit des livres pour enfants et Suzanne Paradis, poète, qui faisaient partie des écrivains invités ainsi que Michel Beaulieu, en bas à droite. En bas, à gauche, Raymond Beauchemin, le directeur de l'Association canadienne d'éducation de langue française, responsable du Salon en compagnie de Soeur Annette Saint-Pierre. Soeur A. St-Pierre est devenue récemment présidente des Éditions du Blé.



Des souvenirs
pour Gabrielle Roy :
à droite, la maison de la
romancière, rue Deschambault
à St-Boniface.
En bas, à gauche, l'Académie
St-Joseph où elle a étudié.
À droite, l'Académie Provencher
où elle a enseigné.



Photos ATHÉ



Photo OREK

Lettres québécoises, règle générale, ne publie pas de photos de lancements. Mais cette fois, l'occasion était trop belle. Tant d'écrivains réunis autour d'une même table. C'était à l'occasion du lancement de *Forêt vierge folle* de Roland Giguère dans le cadre des fêtes de l'Hexagone, quelques jours après la fête du 12 février.

De gauche à droite : Louis Portugais, Roland Giguère, Yvan O'Reilly, Bernard Pozier, Gilles Cyr, Claude Haffeley et Gaston Miron.

ALBERT LÉVESQUE pionnier de l'édition québécoise

est décédé le 2 avril, à Montréal, à l'âge de 78 ans. Même ceux qui ne le connaissent pas ont entendu parler des Éditions Albert Lévesque qui ont été pendant les années 20 et 30 la grande maison d'édition du Québec. C'est des centaines d'ouvrages que M. Lévesque a publiés pendant ces décennies. On peut retrouver parmi les auteurs publiés, Jovette Bernier, Jean Bruchési, Robert Rumilly.

Mais M. Lévesque n'a pas fait que de l'édition. Il a été un des membres fondateurs de la Société du bon parler français et le premier secrétaire de la Société des Écrivains canadiens. Il a même fondé en 1937 le Service de l'Aide à la jeunesse du Québec qui finira par devenir le Ministère de la Jeunesse. Il a publié de 1930 à 1937 *L'Almanac de la langue française*. Dans les mêmes années, il fondait L'Institut de recherches sociales et commerciales où il a publié régulièrement *Les Informations Albert Lévesque*.

Il a publié aussi quelques livres :

La nation canadienne-française dont le sous-titre était *Son existence, ses droits et ses devoirs*. C'était en 1934. En 1943, *Entrez donc* (commentaire d'une enquête sur les habitudes intellectuelles des familles québécoises). En 1960, il a publié *La Dualité culturelle au Canada* et quelques années plus tard, *Les mensonges du bill 60*.

Albert Lévesque était aussi journaliste à ses heures et il a ainsi publié de nombreux articles dans des journaux ou revues pour défendre la culture française au Québec et au Canada et promouvoir



le développement de ce qu'il appelait la nation canadienne-française. Dans les années quarante, il s'est occupé de publicité tout en continuant ses *Informations Albert Lévesque*.

Albert Lévesque est originaire de Rivière-Ouelle dans le Bas-du-Fleuve. Il a fait son classique au Collège Ste-Anne de la Pocatière, ses études universitaires à la Faculté de Droit de l'Université de Montréal et à l'École des Sciences sociales de la même université où il obtenait un diplôme en 1926.

C'est donc plus d'un demi-siècle de carrière qu'Albert Lévesque a consacré à la défense et illustration de la vie culturelle canadienne-française et québécoise. Comme le veut l'adage et ce ne peut être plus vrai dans son cas, *il a bien mérité de la patrie*.

LES DIX MEILLEURS ROMANCIERS ? POÈTES DRAMATURGES ?

Nous avons reçu la suggestion suivante :

« Pourquoi ne publieriez-vous pas une liste des 10 meilleurs : romans, poésies, pièces de théâtre, des 10 dernières années, ou encore de la décennie 70 ? »

Auriez-vous jamais songé que la chose pourrait être utile, voire précieuse ? Je pourrais dire : eh bien ! commençons par le choix ou les directives des experts, après on verra toujours ! »

Nous posons la question aux lecteurs : qu'en pensez-vous ?

Après, on verra.

À retenir

REVUE D'ETHNOLOGIE DU QUÉBEC (Éditions Leméac)

Fondée et dirigée par Robert-Lionel Séguin de Trois-Rivières, cette revue-livre vient de publier son septième numéro. Comme les précédents, ce numéro contient des articles sur des sujets qui peuvent intéresser autant un romancier, un essayiste qu'un ethnologue.

Vous apprendrez dans un premier article dû à la plume de Robert-Lionel Séguin ce que c'est qu'un *crocheton*. Il paraît que c'est un objet d'invention canadienne-française. Puis un deuxième long article vous mettra dans l'atmosphère des élections d'autrefois par le biais des élections qui ont finalement permis à Laurier de se faire élire avant de prendre le pouvoir en main. Mais avant de vous décrire ces deux élections de 1877, les deux auteurs, Maurice Carrier et Monique Vachon vous donnent le sens du grand discours de Laurier à Québec en 1877 dans lequel il faisait si bien la différence entre le libéralisme politique et le libéralisme tout court. C'est un article rempli de citations et d'illustrations (il y en a une vingtaine) qui vous donneront une bonne idée de la presse et des idées des citoyens de 1880.

Enfin, il est possible que le troisième article vous intéresse aussi. Il s'intitule *Un médecin de campagne d'autrefois*. Ce texte bien écrit, bien fait, presque un chapitre d'une biographie est dû à Claire Gervais-Roy qui raconte la vie qu'elle a vécu enfant dans cette maison de Berthier où son père était médecin.

REVUE D'ETHNOLOGIE DU QUÉBEC / 7

sous la direction de Robert-Lionel Séguin



Centre documentaire en civilisation traditionnelle
Université du Québec à Trois-Rivières
LEMÉAC